

People and shorebirds share this beach

Each spring, Piping Plovers return to eastern seaboard beaches to nest and raise their young. As visitors to this beach, we are sharing their natural habitat.

The fences you may find here have been set up to protect these vulnerable birds from unintended disturbances caused by people and pets.

Las personas y las aves comparten esta playa

Cada primavera, los Frailecillos Silbadores regresan a estas hermosas playas para anidar y criar sus crías. Como visitantes de esta playa, estamos compartiendo su hábitat natural.

Las cercas que puede encontrar aquí se han establecido para proteger a estas aves vulnerables de las perturbaciones causadas sin intención por personas y mascotas.



Birds pair up in the spring
Las aves se aparean en la primavera...



Eggs are laid in a well-camouflaged depression in the sand.
Los huevos se ponen en una hoyo bien camuflado en la arena.



Parents take turns incubating the eggs. It can take up to 30 days for the chicks to hatch.
Los padres se turnan para incubar los huevos. Los polluelos pueden tardar hasta 30 días en nacer.



The downy chicks blend with the sand and are difficult to see on the beach.
Los polluelos lanosos se mezclan con la arena y son difíciles de distinguir en la playa.



After approximately 30 days the juveniles are ready to fly.
Después de aproximadamente 30 días, los polluelos están listos para volar.

Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

¿Dónde están?

Talvez no los veas—son del color de la arena y son difíciles de encontrar—pero están aquí.

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

¿Por cuánto tiempo se quedarán aquí?

Los Frailecillos estarán en la playa desde el momento en que llegan en la primavera hasta que sus polluelos vuelan en el verano. Los científicos eliminarán las vallas cuando las aves jóvenes estén listas para volar.



You can help!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

¡Usted puede ayudar!

- Dele espacio a las aves anidando, y mantenga a los niños fuera de las áreas acordonadas.
- Por favor, no alimente a la vida silvestre.
- Las leyes federales y estatales hacen que sea ilegal dañar o acosar a estas aves.

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

Please help us protect a very special bird

The fences you may find on the beach have been set up to protect one of America's most threatened shorebird species—the Piping Plover.

From Canada to North Carolina, these small, hard-to-spot birds are nesting and raising their families during peak beach season.

请帮我们保护一种非常特别的鸟

你可能在海滩上发现栅栏，它们是为保护笛鸽而设置的，这种滨鸟在美国濒临灭绝。从加拿大到北卡罗莱纳，这些肉眼难以发现的小鸟在海滩繁忙季节来这里筑巢和养育家庭。

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

它们要在这里呆多久？

从春天到夏天，笛鸽会一直待在海滩上，直到它们的幼鸟学会飞翔。当幼鸟准备好可以飞翔时，科学家们将拆除围栏。



Birds pair up in the spring.
鸟儿在春天交配。



The eggs (usually four) are laid in a depression in the sand.
蛋（通常是四个）产在沙滩上的洼地里。



It takes about 30 days before the chicks are ready to fly.
大约需要30天，小鸟才能开始飞行。

Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

它们在哪？

您可能看不到它们—它们与沙子的颜色相近似，很难发现—但它们就在这里。



Piping Plover 笛鸽
Breeding adult 繁殖成鸟

2 to 3 inches long
2 至 3 英寸长



You can help!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

您可以帮助麻州自然资源保护与利用署 (DCR)!

- 给筑巢的鸟儿它们自己的空间，让孩子们离保护区。
- 请不要投喂野生动物。
- 联邦和州法律规定，伤害或骚扰这些非常特殊的鸟类是非法的。

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

Please help us protect a very special bird

The fences you may find on the beach have been set up to protect one of America's most threatened shorebird species—the Piping Plover. From Canada to North Carolina, these small, hard-to-spot birds are nesting and raising their families during peak beach season.

Por favor, nos ajude a proteger uma ave muito especial

As cercas que você pode encontrar nessa praia foram erguidas para proteger uma das espécies de aves limícolas mais ameaçadas da América - a batuíra-melodiosa. Do Canadá à Carolina do Norte, esses pássaros pequenos e difíceis de detectar aninham e criam as suas famílias durante a alta temporada praiana.

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

Quanto tempo eles ficarão aqui?

As Batúiras ficam nas praias desde quando chegam, na primavera, até que seus filhotes levantem voo no verão. Os cientistas removerão as cercas quando os pássaros jovens estiverem prontos para voar.



Birds pair up in the spring.
As aves formam pares na primavera.



The eggs (usually four) are laid in a depression in the sand.
Os ovos (geralmente quatro) são postos em uma depressão na areia.



It takes about 30 days before the chicks are ready to fly.
Leva cerca de 30 dias até que os filhotes estejam prontos para voar.

Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

Onde elas estão?

Você pode não as ver—elas possuem a mesma coloração da areia e são bem difíceis de se localizar—mas elas estão aqui.



Piping Plover *Batuíra-Melodiosa*
Breeding adult Adulto reprodutor

You can help DCR!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

Você pode ajudar o DCR!

- Dê espaço às aves, afaste as crianças das zonas protegidas.
- Por favor, não alimente os animais.
- Leis estaduais e federais garantem a ilegalidade de machucar ou perturbar essas aves tão especiais.

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

Please help us protect a very special bird

The fences you may find on the beach have been set up to protect one of America's most threatened shorebird species—the Piping Plover. From Canada to North Carolina, these small, hard-to-spot birds' nest and raise their families during peak beach season.

Por favor ayúdanos a proteger un ave muy especial

Las cercas que puede encontrar en la playa se han establecido para proteger a una de las especies de aves más amenazadas de Estados Unidos: el Frailecillo Silbador. Do Canadá à Carolina do Norte, esses pássaros pequenos e difíceis de detectar aninham e criam as suas famílias durante a alta temporada praiana.

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

¿Por cuánto tiempo se quedarán aquí?

Los Frailecillos estarán en la playa desde el momento en que llegan en la primavera hasta que sus polluelos vuelan en el verano. Los científicos eliminarán las vallas cuando las aves jóvenes estén listas para volar.



Birds pair up in the spring.
Las aves se aparean en la primavera.



The eggs (usually four) are laid in a depression in the sand.
Los huevos (generalmente cuatro) se ponen en un hoyo en la arena.



It takes about 30 days before the chicks are ready to fly.
Pasan unos 30 días antes de que los polluelos estén listos para volar.

Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

¿Dónde están?

Talvez no los veas—son del color de la arena y son difíciles de encontrar—pero están aquí.



Piping Plover *Frailecillo Silbador*
Breeding adult *Adulto reproductor*



You can help!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

¡Usted puede ayudar!

- Dele espacio a las aves anidando, y mantega a los niños fuera de las areas acordonadas.
- Por favor, não alimente os animais.
- Las leyes federales y estatales hacen que sea ilegal dañar o acosar a estas aves.

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

People and shorebirds share this beach

Three vulnerable bird species, including some that come from as far away as South America, spend their summers on your beaches. They are here to raise their families, and the fences you may find on the beach have been set up to protect their nesting sites.

人群和滨鸟共享这片海滩

在海滩上度过夏天的这些鸟类大约有三种，还有些来自遥远的南美洲，它们非常脆弱。它们在这里养家繁衍，你可能会在海滩上发现一些栅栏，这是为了保护它们的巢穴。



Piping Plovers

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

笛鸻

你可能看不到它们——它们与沙子的颜色近似，很难发现，但它们就在这里。

Illustrations by Shuai Sattler

Terns

Swift and graceful fliers, Terns plunge into the water to find food. They defend their nests and chicks with swooping dives and lots of chatter.

燕鸥

燕鸥敏捷而优雅地飞着，一头扎进水里觅食。它们用俯冲和叽叽喳喳的叫声来保卫它们的巢穴和雏鸟。



American Oystercatchers

As they patrol the shoreline, American Oystercatchers search for sea worms and shellfish. Adult birds sport unmistakable red beaks and eyes.

美洲蛎鹬

当他们在海岸线上寻觅时，美洲蛎鹬在搜寻软体动物和贝类。成年鸟有着明显红色的喙和眼睛。



The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

People and shorebirds share this beach

Three vulnerable bird species, including some that come from as far away as South America, spend their summers on your beaches. They are here to raise their families, and the fences you may find on the beach have been set up to protect their nesting sites.

Pessoas e aves costeiras compartilham essa praia

Três espécies de aves ameaçadas, incluindo algumas que vêm da América do Sul, passam o verão em suas praias. Elas estão aqui para criar suas famílias, e as cercas que você pode acabar encontrando nas praias foram colocadas para proteger seus locais de nidificação.



Piping Plovers

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

Batuíra-Melodiosa

Você pode não enxergá-las – elas têm a mesma cor da areia e são bem difíceis de serem vistas – mas elas estão aqui.

Illustrations by Shuali Sattler

Terns

Swift and graceful fliers, Terns plunge into the water to find food. They defend their nests and chicks with swooping dives and lots of chatter.

Andorinhas-do-mar

Voadoras rápidas e graciosas, as andorinhas-do-mar mergulham na água para encontrar alimento. Elas protegem seus ninhos e filhotes com mergulhos bruscos e bastante cantoria.



American Oystercatchers

As they patrol the shoreline, American Oystercatchers search for sea worms and shellfish. Adult birds sport unmistakable red beaks and eyes.

Pirupiru

Enquanto patrulha a linha costeira, o Pirupiru procura moluscos e crustáceos. As aves adultas exibem bicos e olhos vermelhos inconfundíveis.



The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

People and shorebirds share this beach

Three vulnerable bird species, including some that come from as far away as South America, spend their summers on your beaches. They are here to raise their families, and the fences you may find on the beach have been set up to protect their nesting sites.

Gente y vida silvestre comparten esta playa

Três espécies de aves ameaçadas, incluindo algumas que vêm da América do Sul, passam o verão em suas praias. Eles estão aqui para criar suas famílias, e as cercas que você pode encontrar na praia foram erguidas para proteger seus locais de aninhamento.



Piping Plovers

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

Frailecillo Silbador

Puede que no los vea—se combinan con el color de la arena y son bastante difíciles de detectar—pero están ahí.

Illustrations by Shuai Sattler

Terns

Swift and graceful fliers, Terns plunge into the water to find food. They defend their nests and chicks with swooping dives and lots of chatter.

Charranes

Voladores rápidos y elegantes, los charranes se sumergen en el agua para encontrar comida. Defienden sus nidos y polluelos con zambullidas en picado y mucha charla.



American Oystercatchers

As they patrol the shoreline, American Oystercatchers search for sea worms and shellfish. Adult birds sport unmistakable red beaks and eyes.

Ostreros Comunes Americanos

Mientras patrullan la costa, los ostreros americanos buscan moluscos y mariscos. Las aves adultas lucen inconfundibles picos y ojos rojos.



The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

People and shorebirds share this beach

Each spring, Piping Plovers return to these beautiful beaches to nest and raise their young. As visitors to this beach, we are sharing their natural habitat.

The fences you may find here have been set up to protect these vulnerable birds from unintended disturbances caused by people and pets.

人群和滨鸟共享这片海滩

每年春天, 笛鸻都会回到这片美丽的海滩上筑巢和繁殖后代。作为游客, 我们和它们分享了这片自然栖息地。



Birds pair up in the spring.
鸟儿在春天交配。



Eggs are laid in a well-camouflaged depression in the sand.
蛋产在沙滩上一个伪装得很好的洼地里。



Parents take turns incubating the eggs. It can take up to 30 days for the chicks to hatch.
父母轮流孵蛋。雏鸟孵化可能需要30天。



The downy chicks blend with the sand and are difficult to see on the beach.
毛茸茸的雏鸟和沙子混在一起, 在沙滩上很难看到。



After approximately 30 days the juveniles are ready to fly.
大约30天后, 雏鸟就可以飞行了。



Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

它们在哪?

您可能看不到它们—它们与沙子的颜色相近似, 很难发现—但它们就在这里。

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

它们要在这里呆多久?

从春天到夏天, 笛鸻会一直待在海滩上, 直到它们的幼鸟学会飞翔。当幼鸟准备好飞翔时, 科学家们将拆除围栏。

You can help!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

您可以帮助麻州自然资源保护与利用署 (DCR)!

- 给筑巢的鸟儿它们自己的空间, 让孩子们离保护区。
- 请不要投喂野生动物
- 联邦和州法律规定, 伤害或骚扰这些非常特殊的鸟类是非法的。

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.

People and shorebirds share this beach

Each spring, Piping Plovers return to these beautiful beaches to nest and raise their young. As visitors to this beach, we are sharing their natural habitat.

The fences you may find here have been set up to protect these vulnerable birds from unintended disturbances caused by people and pets.

Pessoas e aves costeiras compartilham essa praia

Todas as primaveras, as batuira-melodiosas regressam a estas belas praias para aninhar e criar os seus filhotes. Sendo visitantes desta praia, estamos compartilhando o habitat natural deles. As cercas que você pode acabar encontrando aqui foram montadas para proteger essas aves vulneráveis de perturbações não intencionais causadas por pessoas e animais de estimação.



Birds pair up in the spring.
As aves formam pares na primavera.



Eggs are laid in a well-camouflaged depression in the sand.
Os ovos são postos de forma bem escondida em uma depressão na areia.



Parents take turns incubating the eggs. It can take up to 30 days for the chicks to hatch.
Os pais se revezam para chocar os ovos. Pode levar até 30 dias para que os pintinhos nasçam.



The downy chicks blend with the sand and are difficult to see on the beach.
Os pintinhos se misturam com a areia e são difíceis de ver na praia.



After approximately 30 days the juveniles are ready to fly.
Depois de aproximadamente 30 dias as aves juvenis já estão prontas para voar.

Where are they?

You may not see them—they match the color of the sand and are quite hard to spot—but they are here.

Onde elas estão?

Você pode não as ver—elas possuem a mesma coloração da areia e são bem difíceis de se localizar—mas elas estão aqui.

How long will they be here?

Plovers will be on the beach from the time they arrive in the spring until their chicks take flight in the summer. Scientists will remove the fences when the young birds are ready to fly.

Quanto tempo eles ficarão aqui?

As Batuínas ficam nas praias desde quando chegam, na primavera, até que seus filhotes levantem voo no verão. Os cientistas removerão as cercas quando os passaros jovens estiverem prontos para voar.



You can help DCR!

- Give the nesting birds space, and keep children away from protected areas.
- Please don't feed the wildlife.
- Federal and state laws make it illegal to harm or harass these very special birds.

Você pode ajudar o DCR!

- Dê espaço às aves, afaste as crianças das zonas protegidas.
- Por favor, não alimente os animais.
- Leis estaduais e federais garantem a ilegalidade de machucar ou perturbar essas aves tão especiais.

The content and design of this Shorebird Protection panel has been created by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation. Any changes to the content or illustrations are prohibited by the Massachusetts Department of Conservation and Recreation.